



**EXPERTENWISSEN**

→ **STANDFIGUR DES TSCHAITSCHAI**



## Standfigur des Tschaitschai

Berlin, Ägyptisches Museum und Papyrussammlung SMB

Inv. ÄM 17021

Tschaitschai trägt zu seinem kurzen Schurz das priesterliche Leopardenfell, dessen Kopf vorn auf dem Gürtelknoten aufliegt. Unterhalb hängt die Instrumententasche, die ihren Träger als Astronomen ausweist.



Die Inschriften im Detail / →



## Text auf dem Sockel

(Schreibung:)



(Lautung, ohne Vokale:) wr-

tʃw m

pr-

čʰwtī č(y)č(y)

(Wort-für-Wort:)

Großer\_von 5

in

Haus\_von Thot

Čaičai

**Der Große der Fünf im Tempel des Thot, Tschaitschai.**

## Text auf dem Rückenpfeiler (hinten)



(j)r(ī)-pʃ(t)

ḥrt(ī)-ʃ

ḥrp-

nstī

jmī-r-

ḥmw-nčr

der\_bei-Volk

Gouverneur

Aufseher\_von

Thronpaar

der\_als\_Mund\_von

Diener\_von-Gott

**Der 'Prinz', Gouverneur, Anführer der Beiden Throne, Vorsteher der Priester,**



– wie oben –

wʃ

(m) jb

n(ī)

(n)sw

jwī

wnī

=f

– wie oben –

Einziger (in)

Herz von

König

der\_wo\_nicht\_gibt

Fehler

=sein

**der Große der Fünf im Tempel des Thot, Liebling des Königs, der Makellose,**



ḥm-nčr

tʰpī

n(ī)

ḥr

nb-

ḥbnw

čyčy

Diener\_von-Gott

erster von

Horus

Herr\_von

Hebenu

Čaičai

**der Erste Priester des Horus, des Herrn von Hebenu, Tschaitschai.**



